



## 木祖村交流学習

6月13日から14日まで、1年生が木祖村交流学習に行ってきました。バスが学校を出発した時から車内は元気な声であふれ、パワーがみなぎっていました。この日はとても清々しい天気で、最初の見学地の味噌川ダムでお弁当を食べることができました。ダムは標高1130mの高地にあるため、気温は快適です。そして、源流である山々やダムの様子もよく見え、ヘルメットをかぶってダムの底まで階段で降りる体験をさせていただきました。資料館の展示を見ると木祖村から木曾岬町まで川が繋がっている様子がよくわかりました。

その後、水木沢天然林に向かいました。小雨が降り、雷の心配があったので時間を短縮しましたが、イヤホンガイドから聞こえる説明を受け、周辺の木の特徴や樹齢800年の木、川に泳ぐイワナなどを見ることができました。今年は全国的にも熊の被害が心配されていたので、ここでも散策中に大きな鈴をならして歩きました。

こだまの森に着くと、入所式をすませ、すぐにカレーづくりを始めました。火が強すぎたり、なかなか米がうまくとげなかったり、苦労もしましたがどの班もカレーが上手にできあがり、おいしくいただきました。キャンプ場で食べるカレーは最高です。

そして、キャンプファイヤーです。キャンドル点灯時はまだ明るく、灯が見えにくい状態でしたが、一人ひとりの灯がつながり1つの輪になり、レクが終わる頃にはきれいな色になりました。木祖村観光協会の方々は去年のキャンプファイヤーの事もしっかり覚えていて、「こんな素敵なキャンプファイヤーは木曾岬中だけだ。」とおっしゃっていました。楽しいレクの後、星空教室をしていただきました。まだ明るくて見えませんが、もし、暗かったらこんな星が見えますよ、という前提で、わかりやすくお話いただきました。講師の先生は普段は料理人だそうです、「一人でも多くの生徒さんが、あれは何の星座かなと空を見上げてくれたらとてもうれしい。」とおっしゃっていました。

そして2日目はいよいよ、木祖中学校との交流です。木曾岬町や木曾岬中のことを、写真やクイズを交え、各班が工夫をこらして発表しました。どの班もはきはきと手際よく発表することができました。本当によく調べられたと感じました。木祖中の発表もわかりやすく、メモをとるなどしてみなさんは、熱心に聞いていました。「白菜」と「トマト」がお互いの地域の特産物ですが、食べるのが苦手な人もいるという話や、スキー教室がある話など、質問タイムは、楽しく、進みました。発表のあと行ったレクの、「バナナおに」では、全員が体育館内を駆け回り、担任の先生も一緒に参加して汗だくになりました。「久しぶりにこんなに走った」という声も聞こえてきました。大いに盛り上がり最後は記念写真をとりました。

1年生はこだまの森でも、元気に食べ、活動しました。ケガ、病がなく全行程を終えることができ、とても有意義な2日間でした。



## ゆかた着付け講座

6月20日に三呉連桑名いづみ屋の山守さん、装賀きもの学院桑名校より指導のためにお越しいただき、2年生が、着物の知識、浴衣の着付け、帯の結び方、礼法など様々なことを学びました。

色とりどりの浴衣を着ると、皆の気持ちがあがり、「似合ってるね」「格好いいね」などの言葉が自然と出ました。後半は木曾岬小唄の会の方々と一緒に踊りました。3回目、最後に曲が終わると、自然に拍手がおこり、とても盛り上がりました。

毎年この体験ができるのは木曾岬中学校ならではないと思います。多くの方々の支えによって、成り立つこのような講座が開催でき、感謝の気持ちでいっぱいです。



前頁、「木祖村交流学習」訳したものです

### **Kiso-Village Exchange Program**

From June 13 to 14, first-year students went to Kiso-Village for an exchange program. From the time the bus left the school, the inside of the bus was filled with cheerful voices and full of power. The weather was very refreshing and we were able to have lunch at the Misogawa Dam, the first site we visited. The dam is located at an altitude of 1130 meters, so the temperature is comfortable. And we had a good view of the mountains that are the headwaters and the dam. We had the experience of putting on helmets and descending the stairs to the bottom of the dam. The exhibition in the museum showed us how the river is connected from Kiso Village to Kisosaki Town.

After that, we headed to Mizukizawa Natural Forest. We cut our time short because of light rain and the threat of thunderstorms, but with an audible explanation from our earphone guide, we were able to see the characteristics of the surrounding trees, 800-year-old trees, and iwana (char) swimming in the river. This year, there was nationwide concern about bear damage, so here too, we sounded a large bell during our walk.

Upon arrival at Kodama-Forest, we held an entrance ceremony and immediately started making curry. The fire was too strong, the rice was not washed well, and there were some difficulties, but all the groups did a good job of making curry, which was delicious. Curry at the campsite is the best.

Then came the campfire. When the candles were lit, it was still too bright to see the lights, but by the end of the campfire, each person's light was connected to form a circle, and by the time the recreation was over, the lights had turned a beautiful color. The people from the Kiso Village Tourism Association remembered last year's campfire and said, "Only in Kisosaki can we have such a beautiful campfire. After the fun recreation, we had a starry sky class. It was still too bright to see the stars, but if it were dark, we would be able to see the stars like this," he said in an easy-to-understand manner. The instructor, who is usually a cook, said, "I would be very happy if even one more student looked up at the sky and wondered what constellation that was."

On the second day, we finally had an exchange with Kiso Junior High School. Each group made a presentation about Kisosaki Town and Kisosaki Junior High School, using pictures and quizzes. All the groups were able to present their presentations clearly and efficiently. I felt that they had done a really good job of research. Kiso-junior high school's presentation was also easy to understand, and everyone listened attentively, taking notes. The question and answer time was enjoyable, as they talked about how some people do not like to eat Chinese cabbage and tomatoes, which are specialties of each other's region, and about the ski school. After the presentation, everyone ran around the gymnasium in a "banana-oni" recreation, and even the homeroom teachers got sweaty from participating. Some said, "I haven't run this fast in a long time. The event was a lot of fun, and a commemorative photo was taken at the end.

The first-year students ate and worked energetically at Kodama-Forest as well. It was a very meaningful two days, and we were able to complete the entire trip without any injuries or illnesses.

前頁、「ゆかた着付け講座」を英訳したものです

### **Yukata Dressing Class**

On June 20, Mr. Yamamori of Sangoren Kuwana Izumiya and Soga Kimono Gakuin Kuwana School visited us for instruction, and the second-year students learned various things including kimono knowledge, how to put on a yukata, how to tie an obi, and etiquette.

Wearing the colorful yukata made everyone's spirits soar, and words such as "It looks good on you" and "You look cool" came out naturally. In the second half of the dance, the participants danced together with the members of the Kisosaki Kouta, and when the third and final song ended, the applause was spontaneous and very lively.

This is an experience that only Kisosaki Junior High School can offer every year. I am filled with gratitude for the support of so many people who make this course possible.